

GB**WARRANTY**

Our products are guaranteed for a period of 12 months after the date of delivery. Warranty will not be acknowledged if the products are not used according to the manufacturer's instruction or are badly maintained. Always ask for original Spare-parts, otherwise warranty will not be acknowledged.

F**GARANTIE**

Nos produits sont garantis pour 12 mois à partir de la date de livraison. Aucune garantie ne sera reconnue, suite au mauvais entretien ou emploi anormal des produits. Pour tous vos besoins de pièces de rechange, demandez toujours les rechanges originaux. Au contraire, aucune garantie ne sera reconnue.

D**GARANTIE**

Die Firma gewährt eine Garantie von 12 Monaten, gerechnet vom Lieferdatum. Zweckfremder Einsatz und/oder nachlässige Wartung schließen jede Garantie aus. Im Bedarfsfall immer Original-Ersatzteile von der Firma anfordern. Anderenfalls kann keine Garantie gewährt werden.

E**GARANTIA**

Nuestros productos están garantizados por 12 meses desde la fecha de la entrega. Ninguna garantía será reconocida por malo mantenimiento o por uso incorrecto de los productos. Pidan siempre repuestos originales. En caso contrario no se reconocerá ninguna garantía.

I**GARANZIA**





















I nostri prodotti sono garantiti per mesi 12 dalla consegna. La Ditta si assume la responsabilità per tutti quei particolari che presentassero difetti di materiale o di lavorazione. Non è riconosciuta la garanzia per cattiva manutenzione, anomale impiego e per quelle parti non costruite dalla Ditta. Le riparazioni dovranno essere effettuate presso la fabbrica o da personale autorizzato. Nello stesso istante in cui i prodotti saranno manomessi da terzi, ogni garanzia sarà ritenuta scaduta. Per ogni verifica i prodotti dovranno essere inviati in Porto Franco. Nel caso di effettiva necessità di sostituzione di particolari sarà addebitato il solo costo della mano d'opera. Per il vostro fabbisogno di ricambi chiedete sempre ricambi originali. In caso diverso non sarà riconosciuta alcuna garanzia.

Numero per ordini telefonici:

(+39) 059.414.411

Numero per ordini con fax:

(+39) 059.253.505

| Prescrizioni per Montaggio Prescription for Assembly | |
|---|---|
|  | Avvitare con Loctite 2701 Fienafilietti FORTE (Verde) Screw down with Loxéal 83-21 STRONG (Green) thread sealer |
|  | Incollare con Biadesivo acrilico VHB-3M 4945 Glue with VHB-3M 4945 acrylic biadhesive |
|  | Stigliare con Arexons MOTORSIL D Seal with Arexons MOTORSIL D |
|  | Stigliare con Arexons Mastice Seal with Arexons Filler |
|  | Stigliare con Arexons PIK Seal with Arexons PIK |
|  | Spruzzare un velo di Molykote D-321R Spray Spray on a light coat of Molykote D-321R |
|  | Incollare con Loctite 454 Glue with Loctite 454 |
|  | Avvitare con Loxéal 24-18 Fienafilietti DEBOLE (Porpora) Screw down with Loxéal 24-18 WEAK (Purple) thread sealer |
|  | Avvitare con Loxéal 55-14 Fienafilietti MEDIO (Rosso) Screw down with Loxéal 55-14 MEDIUM (Red) thread sealer |
|  | Avvitare con Loxéal 83-21 Fienafilietti FORTE (Verde) Screw down with Loxéal 83-21 STRONG (Green) thread sealer |
|  | Montare a caldo con RISCALDATORE Assemble hot with HEATER |
|  | Montare con PRESSA Assemble with PRESS |
|  | Lubrificare con GRASSO MINERALE Lubricate with MINERAL GREASE |
|  | Lubrificare con OLIO MOTORE Lubricate with ENGINE OIL |
|  | Coppia serraggio Tolleranza +0/-10% Nm Tightening torque tolerance +0/-10% Nm |
|  | Lubrificare con GRASSO P40 Lubricate with P40 GREASE |
|  | Lubrificare con GRASSO Molykote 1000 Lubricate with Molykote 1000 GREASE |
|  | Lubrificare con GRASSO Molykote PG54 Lubricate with Molykote PG54 GREASE |
|  | Avvitare con Loctite 5331 (Bianca) Screw down with Loctite 5331 (White) |
|  | Lubrificare con GRASSO Molykote G807 Lubricate with Molykote G807 GREASE |

Characteristics and descriptions are not binding. - Données descriptives et illustrations n'engagement pas le constructeur. - Angaben, Beschreibungen, und Illustrationen sind nicht verbindlich. - Noticias y ilustraciones no son empesativas. - Os dados, descrições e ilustrações são fornecidos a título informativo e não comprometem o fabricante. - Dati, descrizioni ed illustrazioni sono forniti a titolo indicativo e non impegnativo.

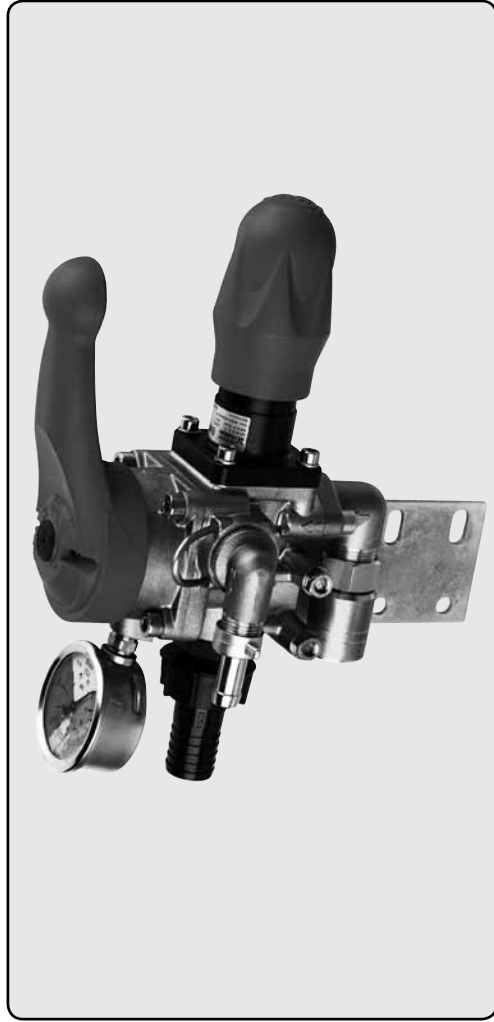


ANNOVI REVERBERI
The Power of Experience

ANNOVI REVERBERI S.p.A.

Via M.L. King, 3 - 41122 Modena (Italy)
Tel. (+39) 059.414.411 - Telefax (+39) 059.253.505
E-Mail Italia: agricoltura.it@annovireverberi.it
E-Mail export: agriculture.export@annovireverberi.it

Member of



- Brass control unit for medium and high pressure pumps
- Groupes de commande pour pompes moyennes et haute pression en laiton
- Bedienungsarmaturen für Mittel- und Hochdruckpumpen aus messing

- Grupo de mando para bombas de media y alta presión en latón
- Gruppo di comando per pompe a media ed alta pressione in ottone

BMS 50

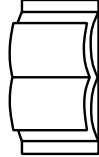
TECHNICAL DATA / DONNEES TECHNIQUES / TECHNISCHE ANGABEN

CARACTERISTICAS TÉCNICAS / CARACTERISTICAS TÉCNICAS / CARATTERISTICHE TECNICHE

| CONTROL UNITS GROUPES DE COMMANDE BEDIENUNGSARMATUREN GRUPOS DE MANDO GRUPPI COMANDO | OUTPUT DEBIT LEISTUNG CAUDAL PORTATA | | PRESSURE PRESSION DRUCK PRESSIONE | | N. VALVES N. ROBINETS N. VENTILEN N. ROBINETS N. RUBINETTI | WEIGHT POIDS GEWICHT PESO PESO |
|--|--|----------|--|-----|--|--|
| | l/min | gpm (US) | bar | psi | | |
| BMS 50 | 200 | 52,8 | 50 | 725 | 2 | kg 5 |



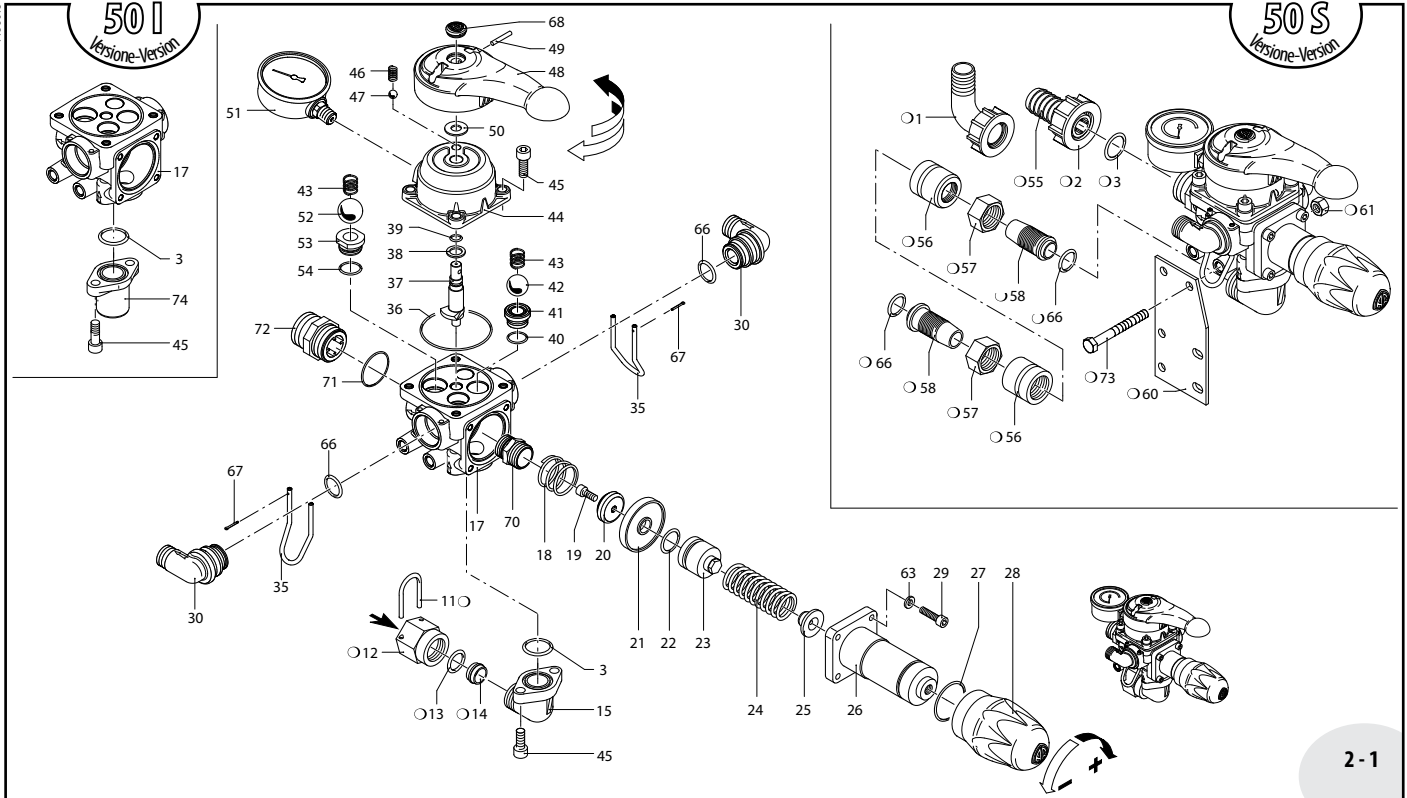
ATTENTION: This manual must be read before beginning installation of the unit.
ATTENTION: Ce livret doit être lu avant d'installer et d'employer le produit.
ACHTUNG: Das vorliegende Handbuch ist vor der Installation und dem Gebrauch des Produkts aufmerksam zu lesen.
ATENCIÓN: Este manual debe ser leído antes de proceder a la instalación y uso del producto.
ATENÇÃO: Este manual deve ser lido antes de proceder à instalação e ao uso do produto.
ATTENZIONE: Il presente libretto va letto prima di procedere all'installazione ed uso del prodotto.



ANNOVIREVERBERI

BMS 50 - cod. 926

1158613



2 - 1

SL000309-BU

| Pos. | Cod. | Descrizione | Description | Q.ty | Note |
|------|---------|-------------------------|-------------------|------|----------------|
| 1 | 550370 | Curva ø 25 | Elbow | 1 | |
| 2 | 550242 | Girello 1" G | Ring nut | 1 | |
| 3 | 550350 | OR ø 23,81x2,62 | O-Ring | 2 | ▶ |
| 11 | 850760 | Forcella ghiera | Fork | 1 | |
| 12 | 850750 | Ghiera esag. 3/4" G (F) | Ring nut | 1 | |
| 13 | 390180 | OR ø 18,72x2,62 | O-Ring | 1 | ▶ |
| 14 | 850490 | Anello arresto | Ring | 1 | |
| 15 | 1150880 | Raccordo 3/4" G (M) | Adapter | 1 | ottone - brass |
| 17 | 1150960 | Corpo principale | Valve body | 1 | ottone - brass |
| 18 | 320420 | Molla castello | Spring | 1 | |
| 19 | 680700 | Vite TCEI M 6x20 | Bolt | 1 | ☉ C10 Inox |
| 20 | 1150980 | Valvola | Valve | 1 | |
| 21 | 1150130 | Membranina | Diaphragm | 1 | Desmopan ☒ |
| 22 | 1150131 | Membranina | Diaphragm | 1 | Gomma |
| 22 | 620031 | OR ø 25,80x3,53 | O-Ring | 1 | ▶ |
| 23 | 1150180 | Pistone | Piston | 1 | |
| 24 | 1150190 | Molla di regolazione | Spring | 1 | ☒ |
| 25 | 1150200 | Premi molla | Spring plate | 1 | |
| 26 | 1150171 | Corpo guida molla | Spring guide body | 1 | |
| 27 | 820490 | OR ø 34,65x1,78 | O-Ring | 1 | ▶ |
| 28 | 1150920 | Manopola | Knob | 1 | rossa - red |
| 29 | 1040370 | Vite TCEI M 6x22 | Bolt | 4 | C10 |
| 30 | 1150990 | Raccordo 1/2" G (M) | Adapter | 2 | ottone - brass |
| 35 | 1040690 | Forcella | Fork | 2 | |
| 36 | 1150250 | OR ø 65x2 | O-Ring | 1 | ▶ |
| 37 | 1150120 | Selettore | Selector | 1 | ☒ |
| 38 | 850720 | Rondella perno | Washer | 1 | ▶▶ |
| 39 | 390340 | OR ø 7,30x2,4 | O-Ring | 1 | ▶▶ |
| 40 | 740290 | OR ø 14x1,78 | O-Ring | 2 | ▶▶ |
| 41 | 850650 | Sede mandata | Seat | 2 | Plastica |
| 42 | 850660 | Sfera | Ball | 2 | Inox |
| 43 | 850680 | Molla chiusura | Spring | 3 | ☒ |
| 44 | 1150900 | Corpo sup. distributore | Upper body | 1 | ottone - brass |
| 45 | 320360 | Vite TCEI M 8x22 | Bolt | 6 | C20 |
| 46 | 850830 | Molla | Spring | 1 | ☒ |
| 47 | 621160 | Sfera | Ball | 1 | |
| 48 | 1150890 | Leva | Lever | 1 | rossa - red |
| 49 | 1040820 | Spina elastica | Pin | 1 | |
| 50 | 391460 | Rondella | Washer | 1 | |
| 51 | 1150950 | Manometro ø 63 | Pressure gauge | 1 | 0-80 bar ☉ |
| 52 | 1150100 | Sfera | Ball | 1 | Inox |
| 53 | 1150091 | Sede by-pass | Bypass seat | 1 | Inox |

| Pos. | Cod. | Descrizione | Description | Q.ty | Note |
|------|---------|-----------------------------|-------------------|------|------|
| 54 | 880270 | OR ø 17,17x1,78 | O-Ring | 1 | ▶ |
| 55 | 550210 | Tubetto ø 25 | Hose tail | 1 | |
| 56 | 850770 | Ghiera raccordo | Ring nut | 2 | |
| 57 | 850790 | Girello 3/4" G | Ring nut | 2 | |
| 58 | 850780 | Tubo portagomma | Hose tail | 2 | |
| 60 | 850690 | Staffa | Bracket | 1 | |
| 61 | 390270 | Dado M 8 | Nut | 2 | C20 |
| 63 | 550331 | Rosetta øi 6,5 | Washer | 4 | |
| 66 | 960160 | OR ø 17,86x2,62 | O-Ring | 4 | ▶ |
| 67 | 1040950 | Copiglia | Split pin | 2 | |
| 68 | 1150930 | Tappo leva | Lever plug | 1 | |
| 70 | 1150970 | Sede valvola | Valve seat | 1 | ☉ |
| 71 | 390290 | OR ø 29x3 | O-Ring | 1 | |
| 72 | 550340 | Nipples 1" G (M) - 1" G (M) | Threaded adapter | 1 | |
| 73 | 320700 | Vite TE M 8x70 | Bolt | 2 | C20 |
| 74 | 550394 | Flangia 3/4" G (F) | Flange 3/4" G (F) | 1 | |

☉ Non compreso nel BMS 50 - No part of BMS 50

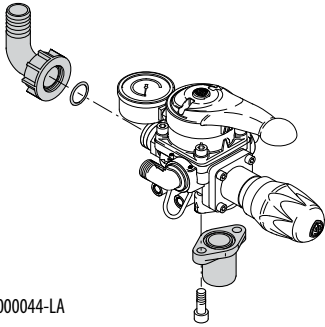
| KIT 1967 OR - O-Rings | | | |
|--------------------------|------|------|------|
| Pos. | Q.ty | Pos. | Q.ty |
| 3 | 2 | 66 | 4 |
| 22 | 1 | | |
| 27 | 1 | | |
| 36 | 1 | | |
| 39 | 1 | | |
| 40 | 2 | | |
| 54 | 1 | | |

| KIT 2464 Pronto intervento - Maintenance repair | | | |
|--|------|------|------|
| Pos. | Q.ty | Pos. | Q.ty |
| 3 | 3 | 27 | 1 |
| 18 | 1 | 36 | 1 |
| 19 | 1 | 38 | 1 |
| 20 | 1 | 39 | 1 |
| 21 | 1 | 66 | 1 |
| 22 | 1 | 70 | 1 |
| 23 | 1 | 71 | 1 |

BMS 50 - cod. 926

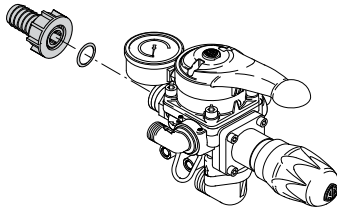
Kit per/for BMS 50

KIT 895 "I"



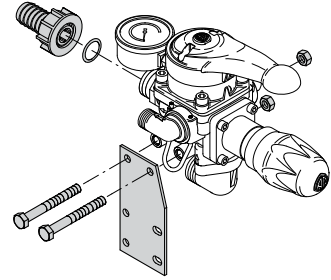
SL000044-LA

KIT 988 "S"



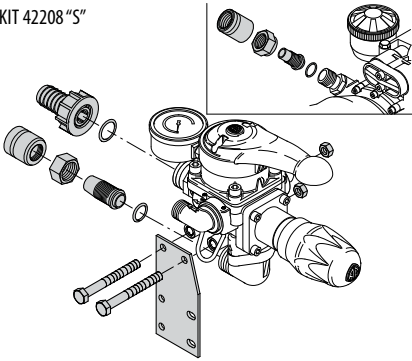
SL000052-AZ

KIT 42207 "S"



SL000045-LA

KIT 42208 "S"



SL000046-LA

Comando incorporato e separato - Build-in control unit and remote control

KIT 895 "I"

Comando incorporato
Build in control

| Pos. | Q.ty | Pos. | Q.ty |
|---|------|------|------|
| 1 | 1 | | |
| 2 | 1 | | |
| 3 | 1 | | |
| 74 | 1 | | |
| Per / for AR 903 - AR 1053 - AR 1203 BHA/BHP 130 - 150 - 170 - 200 BHS 90 - 105 - 120 - 130 - 150 - 170 - 200 | | | |

KIT 988 "S"

Comando separato
Remote control

| Pos. | Q.ty | Pos. | Q.ty |
|--|------|------|------|
| 2 | 1 | | |
| 3 | 1 | | |
| 55 | 1 | | |
| Per / for AR 713 - AR 813 - AR 1064 AR 903 - AR 1053 - AR 1203 BHS/BHA/BHP 130 - 150 - 170 - 200 | | | |

KIT 42207 "S"

Comando incorporato
Build in control

| Pos. | Q.ty | Pos. | Q.ty |
|--|------|------|------|
| 2 | 1 | | |
| 3 | 1 | | |
| 55 | 1 | | |
| 60 | 1 | | |
| 61 | 2 | | |
| 73 | 2 | | |
| Per / for AR 713 - AR 813 - AR 1064 AR 903 - AR 1053 - AR 1203 BHA/BHP 130 - 150 - 170 - 200 BHS 90 - 105 - 120 - 130 - 150 - 170 - 200 | | | |

KIT 42208 "S"

Comando incorporato
Build in control

| Pos. | Q.ty | Pos. | Q.ty |
|--|------|------|------|
| 2 | 1 | 61 | 2 |
| 3 | 1 | 66 | 2 |
| 55 | 1 | 73 | 2 |
| 56 | 2 | | |
| 57 | 2 | | |
| 58 | 2 | | |
| 60 | 1 | | |
| Per / for AR 713 - AR 813 - AR 1064 AR 903 - AR 1053 - AR 1203 BHS 90 - BHS 105 - BHS 120 BHA 130 - BHA 150 - BHA 170 - BHA 200 BHP 130 - BHP 150 - BHP 170 - BHP 200 BHS 130 - BHS 150 - BHS 170 - BHS 200 | | | |

DESCRIPTION AND USE

The BMS 50 control unit is designed for regulating working pressure in the distribution of sprayed liquids. Numbers refer to the exploded view of the unit. BMS 50 comprises a pressure regulating diaphragm valve with a manual adjustment knob (28). The main body is also equipped with a rapid drain valve. The pressurised outlet is connected to the users through two 1-way manifolds, which can be supplied in 2-way versions on request to provide a total of 4 pressure lines.

ASSEMBLY

1. Firmly secure the mounting bracket (60).
2. Connect the quick couplings to the high pressure line from the pump and then connect BMS 50 to the pump outlet.
3. Connect the drain (55) to the tank directly, without flow restriction elements.
4. Connect the high pressure hoses to the outlet valves.

USE

1. Refer to the pump user handbook.
2. Check for possible leaks in the hydraulic circuit from connections and unions by circulating water through the system.
3. All operations are controlled by a lever (48), the functions of which are illustrated in the following diagram.
4. Use knob (28) to regulate working pressure: turn clockwise to increase pressure (+), counterclockwise to decrease (-).
5. Flush the control unit with water when you finish work to remove any internal deposits of aggressive products.

DESCRIPTION ET MODE D'UTILISATION

L'unité de commande BMS 50 règle la pression d'utilisation dans la distribution du liquide d'érosage. Les chiffres rappelés dans le texte correspondent aux repères sur l'étiquette. BMS 50 est constituée d'un régulateur de pression à membrane à tarage manuel par la poignée (28). Dans le corps principal du régulateur est incorporé un clapet de décharge rapide. La sortie sous pression vers les utilisations est canalisée par deux collecteurs à 1 voie et, sur demande, à 2 voies pour un total de quatre voies.

MONTAGE

1. Monter solidement la bride (60).
2. Assembler les raccords rapides au tube HP de raccordement avec la pompe, puis brancher BMS 50 au roulement de la pompe.
3. Raccorder le retour (55) directement à la citerne, sans étranglement.
4. Raccorder les tuyaux HP aux robinets en sortie.

MODE D'UTILISATION

1. Suivre les instructions de fonctionnement de la pompe.
2. Contrôler les fuites éventuelles du circuit hydraulique à la hauteur des jonctions et des raccords, en faisant circuler de l'eau.
3. Toutes les opérations sont commandées par le levier (48) dont les fonctions sont représentées sur le schéma ci-dessous.
4. La poignée (28) règle la pression d'utilisation : une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre augmente la pression (+); une rotation dans le sens contraire diminue la pression (-).
5. Laver l'unité de commande entièrement à l'eau après le travail. Veiller à éliminer toute stagnation des produits agressifs.

BESCHREIBUNG UND GEBRAUCH

Das Steueraggregat BMS 50 dient zur Einstellung des Betriebsdrucks bei der Verteilung des Sprühmediums. Die in Klammern angegebenen Zahlen beziehen sich auf die Explosionszeichnung des Produkts. BMS 50 besteht aus einem Membran-Druckregulventil, das sich durch den Handgriff (28) manuell einstellen lässt. Im gleichen Hauptkörper ist das Schnellabventil eingebaut. Die Druckweiterführung zum Verbraucher erfolgt über zwei 1-Weg-, auf Wunsch 2-Weg Sammelleitungen, insgesamt über 4 Wege.

MONTAGE

1. Den Bügel (60) fest anbringen.
2. Die Schnellanschlüsse an die Hochdruckleitung zum Pumpenanschluss anbringen, danach BMS 50 druckseitig an die Pumpe anschließen.
3. Die Abfuhrleitung (55) direkt, ohne Drosselstellen, an den Tank anschließen.
4. Die Hochdruckleitungen an die Abbläventile anschließen.

GEBRAUCH

1. Siehe Betriebsanleitung der Pumpe.
2. Durch Wasserkirkulation überprüfen, ob im Hydraulikkreis an den Anschlüssen bzw. Verbindungen Leckstellen bemerkbar sind.
3. Sämtliche Betätigungen werden durch den Hebel (48) gesteuert, dessen Funktionen im u.a. Schema dargestellt sind.
4. Durch den Handgriff (28) lässt sich der Betriebsdruck einstellen. Beim Drehen im Uhrzeigersinn wird der Druck erhöht (+), beim Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert (-).
5. Nach dem Betrieb ist das Steueraggregat mit Wasser auszuspielen, um Rückstände aggressiver Produkte zu entfernen.

DESCRIPCION Y MODO DE USO

El grupo de mando BMS 50 sirve para regular la presión de trabajo en la distribución de líquido para pulverización. Las indicaciones numéricas se refieren al gráfico de despiece del producto. BMS 50 está compuesto por una válvula de regulación de la presión a membrana, que se calibra manualmente con la perilla (28). En el cuerpo principal hay una válvula de descarga rápida. La salida a presión está canalizada por dos colectores de 1 vía; a pedido se suministran colectores de 2 vías para un total de 4 vías.

MONTAJE

1. Montar el soporte firmemente (60).
2. Ensamblar los rápidos al tubo de alta presión de conexión con la bomba y, luego, conectar BMS 50 al conducto de impulsión de la bomba.
3. Conectar directamente la descarga (55) a la sistema, sin producir obstrucciones.
4. Conectar los tubos de alta presión a los grifos en salida.

MODO DE USO

1. Remitirse a las instrucciones operativas de la bomba.
2. Controlar, haciendo circular el agua, que no haya pérdidas ni en las juntas ni en los rápidos del circuito hidráulico.
3. Todas las operaciones se mandan mediante la palanca (48), cuyas funciones están representadas en el esquema ilustrado más adelante.
4. Mediante la perilla (28) se regula la presión de trabajo girándola en el sentido de las manecillas del reloj, aumenta la presión (+), y en sentido contrario al de las manecillas del reloj, disminuye (-).
5. Después del trabajo, lavar internamente con agua el grupo de mando y quitar eventuales restos de productos agresivos.

DESCRIZIONE E MODO D'USO

Il gruppo comando BMS 50 serve per la regolazione della pressione di lavoro nella distribuzione del liquido per l'irrorazione. I richiami numerici fanno riferimento al disegno esploso del prodotto. BMS 50 è composto da una valvola di regolazione della pressione a membrana, tarabile manualmente attraverso la manopola (28). Nello stesso corpo principale vi è inserita la valvola di scarico rapida. L'uscita in pressione agli utilizzi è canalizzata da due collettori a 1 via, a richiesta a 2 vie per un totale di 4 vie.

MONTAGGIO

1. Montare saldamente la staffa (60).
2. Assemblare i raccordi rapidi al tubo alta pressione di collegamento con la pompa, quindi collegare BMS 50 alla mandata della pompa.
3. Collegare lo scarico (55) alla d'isterra, senza strozzature, direttamente.
4. Collegare i tubi alta pressione ai rubinetti in uscita.

MODALITÀ D'USO

1. Fare riferimento alle istruzioni operative della pompa.
2. Controllare facendo circolare acqua, eventuali perdite del circuito idraulico nelle giunzioni e nei raccordi.
3. Tutte le operazioni sono comandate dalla leva (48) le cui funzioni sono rappresentate nello schema sotto riportato.
4. Mediante la manopola (28) si regola la pressione di lavoro: in senso orario aumenta la pressione (+), in senso antiorario diminuisce (-).
5. Lavare il gruppo comando internamente con acqua dopo il lavoro, togliendo eventuali ristagni di prodotti aggressivi.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

This manual must be stored carefully. Read and follow the following safety instructions:

- Do not use the unit with flammable liquids, or liquids with characteristics not compatible with the correct functioning of the unit.
- The installation of the unit must be carried out by qualified staff.

**INSTRUCTIONS DE SECURITE**

Conservier ce manuel avec le plus grand soin. Lire et respecter les instructions de sécurité ci-dessous:

- Ne pas utiliser le produit avec des fluides inflammables ou ayant des caractéristiques incompatibles avec le fonctionnement correct du produit lui-même.
- L'installation du produit doit être effectuée par un personnel qualifié.

**SICHERHEITANLEITUNGEN**

Volligenes Handbuch sorgfältig aufbewahren und folgende Sicherheitsanleitungen aufmerksam lesen und beachten:

- Produkt nicht mit entzündbaren oder sonstigen Flüssigkeiten verwenden, deren Eigenschaften mit einem einwandfreien Betrieb des Produkts nicht vereinbar sind.
- Die Produktinstallation ist von qualifiziertem Fachpersonal zu übernehmen.

**INSTRUCCIONES PARA LA SEGURIDAD**

Es necesario conservar con cuidado el presente manual, leer y respetar las siguientes instrucciones para la seguridad:

- No utilizar el producto con fluidos inflamables o que tengan características no compatibles con el correcto funcionamiento del producto.
- La instalación del producto debe ser efectuada por personal especializado.

